

M. l'Orateur: A l'ordre, je vous prie, J'ai déjà essayé de signaler aux députés que les motions proposées en vertu de l'article 43 du Règlement doivent non seulement porter sur un sujet important, mais aussi comporter certains éléments qui les distinguent des autres affaires importantes courantes et les placent dans la catégorie des questions pressantes dont l'étude s'impose d'urgence. Avec tout le respect que je dois au député, je ne vois pas dans le sujet de la présente motion cet élément essentiel.

* * *

MESSAGE DU SÉNAT

M. l'Orateur: J'ai l'honneur d'annoncer à la Chambre que le Sénat lui a adressé un message pour l'informer qu'il a adopté le bill S-16, portant révision de la mention Cour du banc de la reine de la province de Québec, qu'il la prie d'approuver.

* * *

[Français]

LA LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

CHANGEMENT DU NOM DE LA CIRCONSCRIPTION DE BERTHIER EN CELUI DE BERTHIER-MASKINONGÉ

M. Antonio Yanakis (Berthier) demande la permission de présenter le bill C-365, intitulé: «Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales.»

Une voix: Expliquez-vous.

M. Yanakis: Monsieur le président, depuis la nouvelle redistribution électorale sur le plan provincial l'année dernière, le territoire de la circonscription de Berthier que je représente est compris intégralement dans les comtés provinciaux de Berthier et de Maskinongé. C'est pourquoi je considère qu'il serait plus équitable pour tous mes commettants que la circonscription fédérale soit dorénavant connue sous le nouveau nom de Berthier-Maskinongé.

(La motion est adoptée, le bill est lu pour la 1^{re} fois et l'impression en est ordonnée.)

MODIFICATION PRÉVOYANT UNE REPRÉSENTATION PLUS ÉQUITABLE DES RÉGIONS RURALES ET DES RÉGIONS DU NORD

M. J.-J. Blais (Nipissing) demande la permission de présenter le bill C-366, intitulé «Loi modifiant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales».

Une voix: Expliquez-vous.

[Traduction]

M. Blais: Monsieur l'Orateur, le présent bill tend à modifier la loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales pour tenir compte de la nécessité qui s'impose aux régions rurales et septentrionales du pays d'être représentées convenablement dans cette honorable enceinte.

(La motion est adoptée, le bill est lu pour la 1^{re} fois et l'impression en est ordonnée.)

Questions au Feuilleton

QUESTIONS AU FEUILLETON

[Traduction]

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

M. Jack Cullen (secrétaire parlementaire du ministre des Finances): Monsieur l'Orateur, on répond aujourd'hui aux questions n^{os} 172, 235, 250, 358, 454, 504, 656 et 861.

Si les questions n^{os} 63, 292 et 562 pouvaient être transformées en ordres de dépôt de documents, les documents seraient déposés immédiatement.

Monsieur l'Orateur, auriez-vous l'obligeance d'appeler la question n^o 516, marquée d'un astérisque?

Je demande, monsieur l'Orateur, que les autres questions restent au Feuilleton.

[Texte]

LA PROPORTION D'INDIENS PARMIS LES DÉTENUIS DE PÉNITENCIERS EN 1973

Question n^o 172—**M. Orlikow:**

1. Combien de personnes purgeaient des peines dans chaque pénitencier du Canada au cours 1973?

2. Parmi celles-ci, combien étaient a) des Indiens au sens de la Loi sur les Indiens, b) des gens d'ascendance indienne, dans chaque pénitencier?

L'hon. Warren Allmand (solliciteur général): 1 et 2.

Établissement	Nombre de personnes incarcérées	*Nombre d'Indiens déclarés
Terre-Neuve (Prison de Sa Majesté)	12	3
Centre correctionnel communautaire Carleton	53	—
Springhill	511	36
Dorchester	628	29
Annexe de Dorchester	86	3
Centre correctionnel communautaire Paritown	39	—
Dungarvon	15	—
Centre Saint-Hubert	148	—
Montée Saint-François	308	2
Centre médical du Québec	136	—
Laval	132	1
Centre de formation correctionnelle	494	—
Leclerc	617	5
Archambault	451	1
Sainte-Anne-des-Plaines	182	1
Centre de réception du Québec	103	—
Cowansville	559	3
Montgomery	88	2
Centre médical de l'Ontario	173	5
Centre de réception de l'Ontario	138	2
Millhaven	517	19
Annexe de Millhaven	50	3
Prison des Femmes	205	19
Collins Bay	741	34
Annexe de Collins Bay	64	2
Landry Crossing	141	6
Beaver Creek	163	2
Joyceville	670	26
Annexe de Joyceville	83	2
Warkworth	495	16
Osborne	73	7
Stoney Mountain	652	193
Annexe de Stoney Mountain	97	34
Saskatchewan	681	144
Annexe de la Saskatchewan	68	13